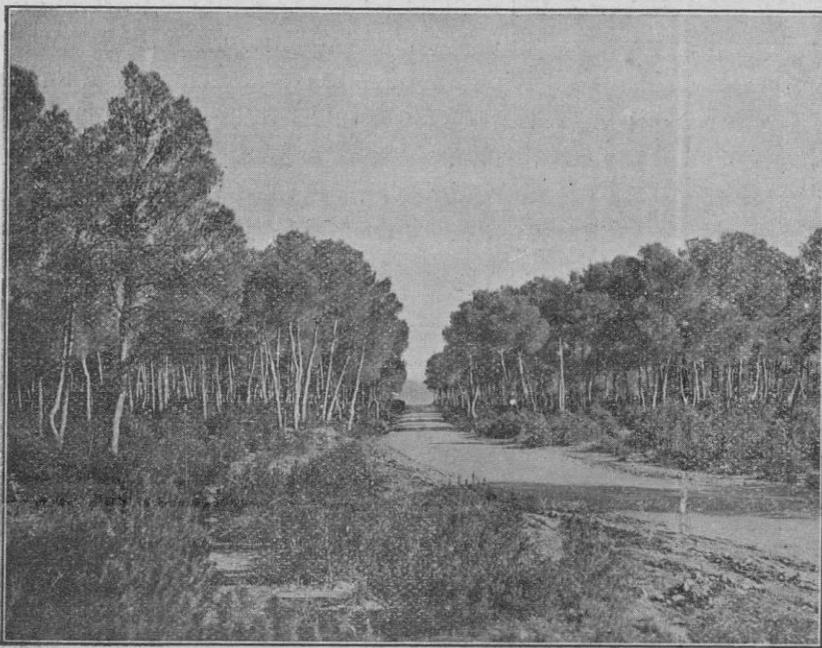


# DIE INSEL

:: Palma de Mallorca, 4. März 1933, erscheint jeden Sonnabend ::  
Nr. 19    :-:    30 Cts.

## PLAYA SANTA MARGARITA

Das groesste Urbanisationsprojekt Europas.



Die Landstrasse nach Playa Santa Margarita.

Eigentlich ist es doch erstaunlich, dass ein solches Projekt als groesstes Europas nicht weiter bekannt ist. 5.000.000 Quadratmeter Pinienwald in eine gesunde Stadt mit modernen Baustil zu verwandeln, ist in unserer krisengewohnten Zeit eine ausgefallenen Sache. Stolz kann Mallorca als einziges Land sagen "krisenfrei", und noch stolzer kann es sich zu den schoensten Flecken Europas zaehlen. Perspektiven sind hier noch vorhanden und es mangelt auch nicht an Unternehmungslust. Ein Beispiel ist diese neue Stadt, die in einem Jahr aus dem Boden gestampft wird und sicherlich bald zu den ersten Fremdenplaetzen zu rechnen ist.

Vor einem Jahr, als Mallorca beruehmt zu werden begann, entschloss sich Don Enrique Gimenez Porras, Direktor des Unternehmens, das angebliche Paradies im Mittelmeer gruendlich auf die Anbaumöglichkeiten hin zu pruefen. Man sprach und schrieb von unerhoerter Schoenheit der Baleareninsel, Fremde kamen und gingen. Alle waren

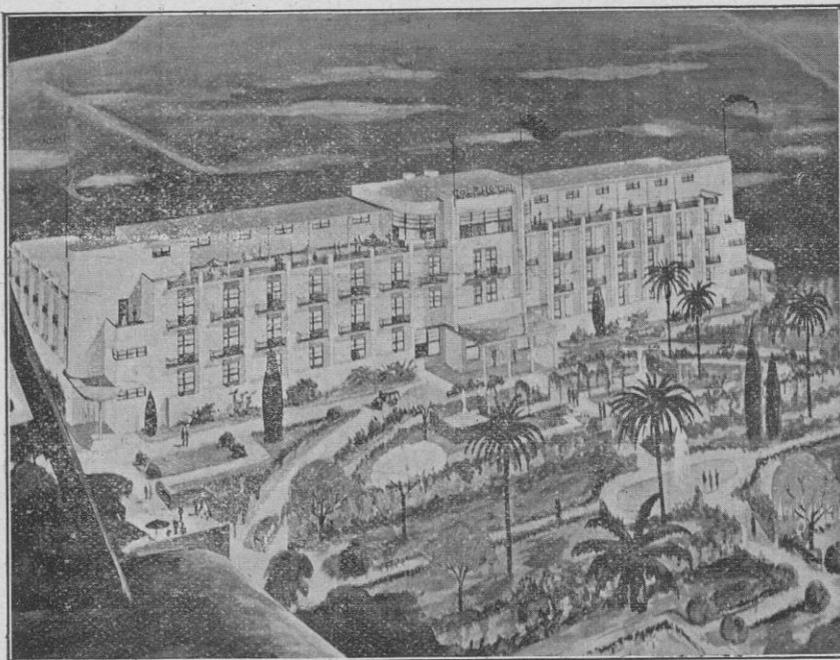
von der landschaftlichen Schoenheit entzückt, aber alle waren auch einig, dass auf die Dauer die Bequemlichkeiten, die uns so selbstverstaendlich sind, noch ausgebaut werden müssten. Also musste man sie schaffen und zwar so, dass sie nicht unerschwinglich und auf die Dauer pekuniaer unhaltbar werden.

Schon einmal berichteten wir in der "Insel" kurz von den Urbanisationsplaenen bei Santa Margarita. Im Cine Born waren eine zeitlang die Entwuerfe zu sehen, die unternehmende Gesellschaft "Crasa" trat derzeit erstmalig an die Oeffentlichkeit mit ihren Plaenen. Diesmal wollen wir Eindruecke und einige Bilder von den Arbeiten an Ort und Stelle bringen.

Kommt man von Alt-Santa Margarita, dem "pueblo", auf der Landstrasse nach Playa, so durchfaehrt man einen Pinienhain, der nunmehr mit schnurgeraden breiten Wegen durchzogen ist. Die Calle Diagonal laeuft quer von einem Ende zum anderen, sie ist 1200 m lang, zu beiden



DER TORRENTE.



Das Golf-Hotel nach seiner Vollendung

Seiten liegen Haeuser, zwischen denen aber immer wieder Pinien und Buesche stehen. Die laengste Strasse laeuft von einer Anhoehe ganz gerade zum Meer und ist fast 2 km lang. Das ganze weite Gelaende ist aufgeteilt in die verschiedenen Grundstuecke. Es gibt groessere und kleine, die fuer normal grosse Haeuser bestimmt sind. Am Paseo de los Ingleses liegt das Golfhotel. Beinahe 200 Meschen wird es beherbergen koennen und jedes einzelne Zimmer hat seine abgeschlossene Terrasse. Seit einem Monat ist es in Bau und im Juli wird es bereits eroeffnet sein. Vor dem Hotel liegt ein kleiner Platz, der wiederum den Paseo kreuzt. Hier werden auch schon die ersten 12 Privatvillen gebaut. An Flaechenausdehnung ist diese neue Stadt weit groesser als Palma. Der Riesenkomplex zieht sich vom Torrente am Strand entlang bis zu dem Rosengarten hin, der auf die 2 km-Strasse fuehrt. Man kann dort stundenlang spazieren gehen vom grossen Golfplatz, der ueber 18 Loecher geht, bis zum Hipodrom, am Fluss entlang, wo schon alle Grundstuecke verkauft sind, am Srand lang, quer durch das Gelaende bis zum Rosengarten, der auf die 2 km-Strasse fuehrt. Hinter dem Hotel liegen ausserdem drei grosse Tennisplaetze, die gegen den Golfplatz verschwindend klein wirken.

Mallorca's Zukunft wird durch die Playa Santa Margarita entscheidend beeinflusst werden. Die vielen Sportmoeglichkeiten allein werden viele Freunde werben, denn es gibt tatsaechlich keinen Sport, den man dort nicht treiben koennte. Es gibt Reitbahn, Tennis- und Golfplatz von dem Hotel aus laeuft ein 13 km. langer weisser, vollkommen steinloser Strand bis Puerto Alcudia. An einer Seite wird die neue Stadt von einem Fluss begrenzt, er fuehrt ins Meer und ist einfach ideal fuer den Bootsport. Man kann, falls man auf einem dieser entzueckend gelegenen Grundstuecke wohnt, sosusagen vom Haus aus paddeln. Bis 1 km landeinwaerts ist dieser «Torrente» fuer Segelyachten bis 5 m Tiefgang schiffbar. Es gehen augenblicklich Verhandlungen

dahin, dass auch das andere Ufer des Flusses gekauft wird, jetzt ist es Jagdgelaende, fuer Wassersportler ist dieser Platz vollkommen: 20 bis 25 m breit und 7 bis 8 m tief ist der Fluss, er fuehrt ins Meer und von da aus kann man gleich nach Arta, Puerto Alcudia, Puerto Pollensa fahren, Stroemung ist fast garkeine vorhanden, weil das Meer das Flussbett ausfuellt.

Zum Schluss kann man im Verwaltungsgebäude den Plan besichtigen und feststellen, dass im ganzen schon 200 Grundstuecke verkauft sind und zwar in der Hauptsache an Mallorquiner. Man sieht auf dem uebersichtlichen Plan 2 deutsche Faehnchen, 2 englische, 2 amerikanische, 2 franzoesische, 3 oesterreichische, 4 hollaendische, 4 catalanische, 7 spanische und 180 mallorquinische. Das Kasino, das an der Flussmuendung liegt und Bedeanstalt mit Restauration ist, wird an Mallorquiner verpachtet.



Stimmungsbild aus dem Pinienwald.

## MIRAMAR WASSER

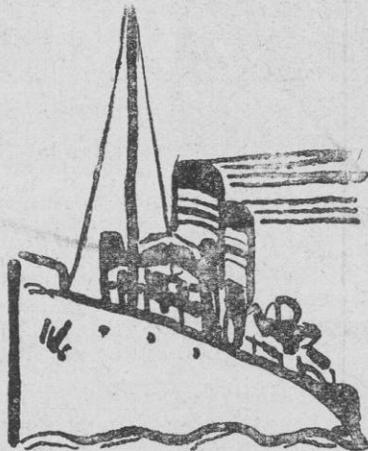
### LIBRERIA ORDINAS

83, SAN MIGUEL - PALMA

Deutsche Zeitungen, Zeitschriften, Mode-Journale, Abonnements auf Fachzeitschriften jeder Art, Reisefuehrer. Wir geben gerne unverbindlich und kostenlos Auskuenfte jeder Art ueber alles was Sie wissen wollen.

**BESUCHT**

BAQUERA, KUSCHE  
Y MARTIN S. A.  
Pl. Libertad, 11  
Tel. 1322 - PALMA

**DAS ROMANTISCHE  
ANDALUSIEN**

DIREKTE ROUTE  
PALMA - MALAGA  
DIE DEUTSCHEN-AFRIKA-LINIEN

Herausgeber: R. Spiesicke-Schlegel  
Eva Spiesicke-Schlegel

Briefe zu richten an: «Die Insel», Establiments  
Palma de Mallorca.

Bürostunden: Donnerstag von 16 - 18 Uhr im  
Hotel Catalonia, Ecke Calle Burgos u. Massanet.  
Zugang von Calle de los Olmos.

Redaktionsschluss: Donnerstag 18 Uhr  
«DIE INSEL» erscheint jeden Sonnabend.

Druckerei: Ordinas, Calle San Miguel 114 al 120

**BEMERKUNG**

Wir bitten um die gefaellige Nachricht der Leser beim Auftreten  
von Druckfehlern. Insbesondere koennen wir eine richtige Trennung  
der Worte nicht durchfuehren, da die Menschen, die am Druck der  
«INSEL» arbeiten, keine Kenntnis unserer Sprache haben.

DIR REDAKTION

**PRIVATES**

Die Amigos de España feierten letzten Montag ihren Karneval im Trocadero. Eine nette Stimmung kam auf die Beine und trotz der vielen Sprachen herrschte groesste Gemuetlichkeit. Unter den vielen Masken konnte man die Nationalitaet nicht recht erkennen, selbst Fraeulein Kusterko und Frau Rohde hielten ihre sonst vor-sitzende Taetigkeit hinter Masken versteckt. Ueberhaupt mancher sonst so ernste Mensch war aus dem Haeuschen.

Also, naechten Dienstag kommt man wieder zusammen wie ueblich und am Freitag wird Bridge gespielt - immer noch im Trocadero.

**Der deutsche Abend.**

Naechsten Montag kommen wie gewoehnlich die Deutschen bei Hiller zusammen. Vergangene Woche war es recht gemuetlich und angeregt, man fragte auch ob denn keine Damen mitgebracht werden koennen. Da niemand widersprach, ist nunmehr den Damen auch in dieser Beziehung die Gleichberechtigung zugesichert. Um 21 Uhr 15 bei Hiller ist jede deutsche Dame und jeder deutsche Herr herzlich willkommen. Wer neu hinzugereist ist, findet dort Anschluss an

die deutsche Kolonie. Unter anderen waren anwesend: Herr Major Goldmanu, Herr Schlagvogel, Herr Seidemann, Herr Neumann, Herr Dr. Mann, Herr Ebner und Herr Dr. Foerster,

\* \* \*

Dr. Mann Berlin, der hier auf Mallorea Wissenswertes fuer Touristen sammelt, belehrte uns, das es doch kaelter war als es in der letzten "Insel" hiess. Nach seinen Notizen war die tiefste Temperatur -3, 5° C. Doch wurde ihm gesagt, dass es sonst niemals unter Null ginge. Dieser Winter war besonders kalt. Von anderer Seite wird aus Deutschland die Hypothese aufgestellt, dass unser Zeitalter Diluvium und Aluvium nur kurze Zwischeneiszeiten sein, wie es schon mehrere gab. Demnach soll sich ganz allmählich wieder eine neue Eiszeit ueber Europa ausbreiten. Es ist jedoch zu bezweifeln, dass sich solches in einem Menschenleben bemerkbar macht, weil die Uebergaenge immerhin Jahrtausende in Anspruch nehmen. Auch muesste sich erst der Golfstrom verlagern und ein kalter Polarstrom die europaeischen Kuesten beruehren.

**Schiffahrt.**

Am 20. Maerz kommt der Vergnuegungsdampfer «Ozeana» von Algiers in Palma an. Ueber Barcelona wird es nach Villefranche weiterfahren. «Ozeana» ist das weisse Vergnuegungsschiff des Mittelmeeres.

Am 27. Maerz laeuft der «Columbus» auf seiner Mittelmeerfahrt Palma an.

**viena** Strickkleider  
Abendkleider nach Mass



Sie finden alle Neuheiten  
zum  
**BRIDGE**  
und sonstige Geschenkartikel

**CALLE CADENA, 11 - TEL. 2332**  
(zwischen Pl. Cort und Sta. Eulalia)

# Hispano-Olivetti

SCHREIBMASCHINEN

Plaza Cuartera, 17 - Tel. 1617

## Aus Estallenchs.

Nach dem Abendessen in der Fonda geht man ins Café Central. Die Tuer ist 1 m breit und 1,80 m hoch. Einige Stufen fuehren hinab in den mit Petromaxlicht erhellten Raum. 10 Tische stehen an den vier Waenden und in einer Nische ein Grammophon mit einem bunten Deckchen drauf, das gegen den Staub schuetzen soll. Gegen einen gewissen Kniff kann man in diesem Café alte mallorquiner Taenze sehen. Die Regel fuer den Fremden ist wie folgt (Erfolg wird garantiert) Man setze sich in die Naehel des Grammophons, sodass man es mit dem Arm erreichen kann, dann mache man eine Zeche von 30 ctm. pro Person (das ist schon viel, die Eingeborenen geben nicht mehr als 10 ctm. am Abend aus). Sodann tue man neugierig und hebe das Deckchen auf dem Grammophon etwas hoch. Nach weiteren 10 Minuten wird sich der Alte an dem Kasten zu schaffen machen und zuerst werden einige alte Jimmys und Foxtrotts ertoenen. Man mache dazu ein moeglichst gleichgueltiges Gesicht. Dann werden mallorquiner Stuecke gespielt und man sei entzueckt. Bald danach wird die huebsehe, etwas blonde Wirtstochter von einen Burschen aufgefordert und sie tanzen nach alter mallorquiner Sitte. Spaeter machen sie das Grammophon zu und spielen alte Melodien auf der Gitarre mit Kastagnettenbegleitung. So geht es bis vielleicht 10 oder 11 Uhr, da ist dann Schluss der Vorstellung und der ganze Spass hat nichts gekostet.

Fuer den Fremden ist es reizvoll, in diesem kleinen Ort mit seinen 500 Einwohnern im Café zu sitzen und alte typische Taenze zu sehen, nur mit Hilfe diesses kleinen langjaehrig erprobten Kniffs. In Kostuemen wird nicht mehr getanzt, denn es ist schon zu lange her, dass man zur modernen Kleidung uebergang. Es ist darum natuerlicher, diese einfachen Leute in dem Anzug, in dem sie arbeiten, auch tanzen zu sehen, das wirkt viel echter. Man sieht, dass der Tanz noch lebt, waehrend das Kostuem abtreten musste.

Noch etwas aus Estallenchs. Es ist schon laenger her, in einer Zeit, da die dortige Fonda de Turismo noch keinen fremden Besuch gehabt hatte. Als erster Auslaender kam ich in das niedliche Nest. Gegen Abend machte sich ein heftiger Sturm auf und ich wollte in der Fonda schlafen. Um 10 Uhr wuchs sich der Sturm zum Orkan aus, das ganze "Hotel" bebte und ratterte mit seinen Persianen. Ich fragte ganz schuechtern nach dem

Essen den Hausdiener, Oberkellner, Portier und Koch in einer Person, wo denn hier der «Komfort» waere. «Ach, meinte er, sie wollen auf das «water», sein Gesicht legte sich in ernste Falten und er sagte; «Señor, bei dem Sturm wird es unmoglich sein.» Zuerst konnte ich nicht recht begreifen, warum es unmoglich sein sollte, was hatte der Sturm damit zu tun. Dann holte der gute Mann eine Kerze hervor und wir gingen an eine Tuer die aufs Dach fuehrte. Nach zaehrer Arbeit konnte er die Tuer oeffnen und im selben Augenblick blies der Orkan die Kerze aus. Tapfer ging nun mein Fuehrer ins stockfinstere Pfeifen und Johlen auf das Dach. Ich folgte ihm, sehr gespannt und ahnungslos, was nun kommen wuerde, sehen konnte man nichts. Der Hausdiener gab mir einen Draht in die Haende und sagte, daran entlang gehen muesste ich, dann waere ich dort wo ich hin wollte. Langsam am Draht entlang ging ich im Stockfinstern, das Faktotum folgte mir. Mitten auf dem Dach stand ein kleines Häuschen. Der Fuehrer ging nun wiederum hinein, steckte die Kerze an und rief mir durch die Persiane zu, ich sollte hereinkommen, das war kaum moeglich, denn dieser winzige Raum fasste nur einen Menschen. Als ich mich hereingezwaengt hatte, uebeagab er mir das Licht und ging hinaus. Vorher warnte er mich noch, nicht hereinzufallen in den «Komfort». Tatsaechlich war es mehr als laendlichschaendlich. Draussen im Sturm stander vor der Tuer und hielt sie zu, einen Verschluss gab es naemlich nicht.

Diesen Komfort werde ich nie vergessen. Heute noch steht das Haeuschen, doch ein Gelaender fuehrt dorthin und der Komfort ist auch groesser, weil die Persiantuer ein Schloss bekommen hat.

## HOTEL CATALONIA

(Bucro der INSEL)

Calle Burgos und Massanet

Ecke Olmos - Tel. 1305

11 pes. taeglich

## HOTEL CONTINENTAL

Calle San Miguel, 36-38 -- Tel. 1405

10 pes. taeglich

Beide Hotels unter derselben Direktion

**TEATRO PRINCIPAL**  
(am GRAND HOTEL)

"Der Kongress tanzt" in franzoesisch mit Lilian Harvey - Henry Garat

Ein UFA-Film, der Weltruf hat und 4 Millionen Mark kostete.

BIS EINSCHL. SONNTAG.

Blendend weiße Zähne  
durch die Zahnpaste

9

# Chlorodont

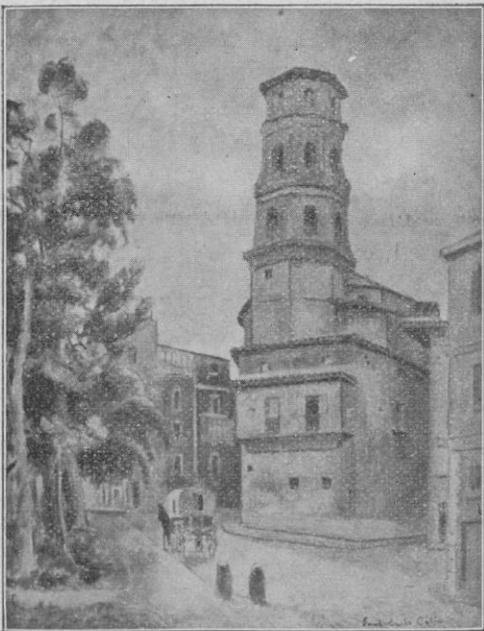
beseitigt Zahnbelag  
und Mundgeruch

## Palma und Umgebung.

Ausstellung von Paul-Emile Colin.

In der Galerie Margarita Mateu zeigt dieser französische Maler seine künstlerische Ausbeute von der Insel. Man sieht Oel, Aquarell und Bleiskizzen. Diese Arbeiten sprechen wirklich von zufriedener geregelter Leben, das beschaulich werden will.

Gut sind besonders die architektonischen Motive Patio Almudaina (7) Finca rustica "Buenos Aires" (8) Calle de la Seo (1) Playa de Cala Mayor (18) Establiments Chumberos y Almendros (14) und Iglesia de San Nicolás (2). Dieses letzte Bild ist auf der photographischen Reproduktion zu sehen.



Kirche San Nicolás, Palma.

Noch einmal etwas Allgemeines ueber Malerei, Viele Koenner sind nach Mallorca gekommen und haben hier gemalt, aber trotzdem fehlte immer noch das Typische. Die Schuld liegt weniger an den Malern als an den Lichtverhaeltnissen hier. Die unerhoerte Leuchtkraft der Farben auf dieser Insel muss man erst studieren, ehe man ein Motiv niederlegt. Bei fast allen fremden Malern tritt das zu dunkle, gedeckte Malen auf. Die Farben sind nicht frei und haben nicht die Lebendigkeit, die sie in Wirklichkeit so ueberstark besitzen. Interessant ist zu beobachten, wie die einzelnen Kuenstler versuchen, die

Leuchtkraft ihrer Farben zu erhoehen. Einige setzten krass hell und dunkel zueinander, andere lassen weissen Grund sichtbar und wieder andere arbeiten mit viel weiss und gelb. Die beste Loesung fand bisjetzt der Ibizienser Maler Puget. Er setzt nur Farben zusammen ohne viel mit weiss und schwarz zu arbeiten. Cittadini hat versucht, mit hell und dunkel die Natur zu spiegeln und Lene Schneider Kainer, die scheinbar schon Erfahrung mit suedlicher Sonne hat, laesst weissen Grund frei.—Die Sonne ist hell, ueberaus hell hier, das hat schon jeder Photograph gemerkt. Ohne Gelbfilter bei Sonnenlicht gibts nur ganz harte Bilder mit schwarz und weiss ohne Zwischentönen.

**viena** Strickkleider  
Abendkleider nach Mass

**Almacenes CASA ROCA**

Lonjeta, 53 - Palma - Tel. 2423

Ausstellung der  
Perfumeria MYRURGIA

## KAUFEN SIE

den guten Kaffee 100 gr. 1,10 Pes.

die frische Butter Marke «Arias» in 100 gr. Paekchen fuer 0,95 cts.

die frische Presshefe Marke «Danubio»

im COLMADO FIOL

Palma, Plaza Sta. Eulalia

**LYTA**

MECHANISCHE WASCH-UND PLAETTANSTALT

HAUSABHOLUNG  
MODISCHE PREISE

ANNAHMESTELLEN IN PALMA: Calle Santa Eulalia, 13  
Sindicato, 174  
Calle San Miguel, 129

IM TERRENO: Avenida 14 Abril, 21 Tel. 2064  
IN SANTA CATALINA: Cotoner, 32. Tel. 1618

**"LE CHIC PARISIEN"**

CALLE ROSARIO, 1  
(nahe Conquistador)

Moden

Elegante Huete von fuehrenden  
Pariser Haeusern.

— MADAME X Corsets. —

# BONET

SAN NICOLÁS, 15  
PALMA

Feinste Handstickereien, typische mallorquiner Arbeiten.  
Dauernde Ausstellung. Für Ausländer durchgehend geöffnet  
Handgemalte Modesachen

### Nochmal Deutsches Theater

Es muss etwas draus werden Und zwar wird es so gemacht, dass in Hotels und Pensionen Listen ausliegen, in die sich jeder einschreiben moechte, sodass man einen Ueberblick ueber die Besucherzahl bekommt. Wer sich einschreibt, bestellt damit also eine Eintrittskarte. Die Preise sollen durchaus erschwinglich sein, zwischen 2 und 4 Peseten vielleicht, das koennte sich dann jeder leisten.

### Ausstellung Dimitri Tsapline

Schon im Dezember sah man Tsaplins Skulpturen in der Malerei-Ausstellung in Pollensa, aber sie kamen nicht so recht zur Geltung; ausserdem waren nur einige wenige zur Schau. Seit dem 2. Maerz zeigt Tsapline nun in Puerto Pollensa, Casa Singala, seine Skulpturen, die er waehrend seines Aufenthaltes hier geschaffen hat. Kein Kunstfreund und Kenner wird es sich entgehen lassen, Dimitri Tsaplins geniale Schoepfungen nunmehr im eigenen Rahmen zu sehen. Das Fesselnde in Tsaplins sicherlich selten reifen Schoepfungen liegt in der Bewegung; wie er sie festhaelt und wiedergibt ist grossartig. Die Charakterisierung seiner Geschoepfe ist treffend und natuerlich.

Die Ausstellung dauert bis zum 15. Maerz, sie ist jeden Dienstag, Mittwoch und Freitag Nachmittag zu besichtigen. Puerto Pollensa, Casa Singala.

\* \* \*

Am 14. Maerz faehrt das Schiff «Trapani» von Palma direkt nach Hamburg. Es wird auch Passagiere mitnehmen.

\* \* \*

Der naechste Vortrag im Sprachklub wird ueber den modernen Gesellschaftstanz und Koerpergymnastik sein. Im heissen Klima ist ein gutes Durchbilden des Koerpers von besonderer Bedeutung. Interessant die Betrachtung des modernen Gesellschaftstanzes als Sport.

### Anwesend auf Mallorca sind:

Elisabeth Schmitz, Erna Blume, Paul Teume, Elisabeth du Moulin, Bruno Hindelang, Johann Hellmann, Franzisko Lefeld, Siegfried Bauer, Rudolf Kindermann, Carola Freifrau von Rothenthal, Johannes Kitzmann, Eugenie Dickhans, Giesela Bob, Heinrich Buchholz, Erna Riess, Adolf Fleischmann.

MIRAMAR WASSER

### LA FLOREAL

Borne, 61 - Tel. 1478  
PALMA

INHABER:  
J. CARRIÓ

FrISChe Schnittblumen, Topfpflanzen und Samen.

Geschmackvolle Arrangements fuer alle Gelegenheiten.

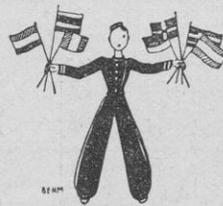
Blumenkoerbe usw.

## IMPORT EXPORT

Vertretungen

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 - Te . 1130 - Apartado, 73  
PALMA DE MALLORCA



Internationaler Sprachklub

LOS AMIGOS DE ESPAÑA

Jeden Dienstag um 16 1/2 Uhr  
im TROCADERO.

### PENSIÓN CALVARIO

POLLENSA  
Cruces, 9 - Tel. 55

Herrliche Lage, mit Blick auf Pollensa und Puerto.

Ruhige Pension mit allem Komfort.

Niedrige Preise.

### Deutsche Buchhandlung

Tauchnitz Lending - Library  
Deutsche Zeitungen und Zeitschriften  
Leihbuecherei, Postkarten, Fuehrer  
Abonnement - Vermittlung fuer Zeitungen u. Zeitschriften  
PELAIRES, 109 (Naeh der Post)

### HOTEL - PENSION HILLER

Bietet Hotel-Comfort  
zu Pensionspreisen

TERRENO - Calle 14 Abril, 84-86 -- Tel. 2191

### CINE BORN

Das vornehme Lichtspielhaus.

“ESTA ES LA NOCHE“

mit

Lily Damita und Roland Young  
in spanisch.

## KURSE

## Madrid:

1 Mark . . . . .	2,860
1 Dollar . . . . .	12,00
100 Francs . . . . .	47,55
1 Pfund Sterl . . . . .	41,25

## Berlin:

100 Peseten . . . . .	34,90
1 Dollar . . . . .	4,195
100 Francs . . . . .	16,15
1 Pfund Sterl . . . . .	13,40

## Zeppelin-Fahrten

Am 6. Mai wird der Zeppelin seine Suedamerikafahrten wieder aufnehmen. Jeden ersten Sonabend des Monats startet er in Friedrichshafen und jeden zweiten Donnerstag wird er wieder von Rio de Janeiro (Brasilien) abfahren. Auf der Sudfahrt wird er in Barcelona und Pernambuco landen, auf der Nordfahrt in Pernambuco und Sevilla.

Die Reisekosten sind nunmehr wieder verbilligt. Von Friedrichshafen nach Rio kostet die Fahrt 470 Dollar, das ist bloss um ein Drittel teurer als ein 1 Klasse-Fahrschein auf einem modernen Schnelldampfer fuer 12 Tage Reisedauer gegen die drei Tage Luftfahrt mit dem Zeppelin.

## Fuer Waehler.

In letzter Stunde ist in Barcelona Moeglichkeit gegeben, an der Wahl teilzunehmen. Das hiesige Konsulat (in Palma) stellt Stimmschein aus. Mit den Stimmschein kann man in Barcelona auf dem deutschen Schiff «Halle», das zur Wahl aus der spanischen Hoheitszone herausfaehrt, waehlen. Das Schiff wurde eigens zu diesem Zweck vom dem «Notionalen Zusammenschluss in Barcelona» geschartert.

## Von der Schule

Am deutschen Abend stand u. a. die Schulfrage im Mittelpunkt. Am Dienstag, d. 7. Maerz, abends 9 Uhr, ist wieder Versammlung in der Deutsche Schule, zu der alle echt deutsch fuehlenden Maenner und Frauen herzlich eingeladen sind, sei es dass sie schon Mitglieder des Vereins sind oder es werden wollen.

VILLA SANS-SOUCI  
TERRENO

CALLE SALUD, 2 - TEL. 2293

Bar - Deutsche Pension - Hübsche Gärten

## "Der Kongress tanzt"

Im Principal

Ein reizender Film. Wenn auch auf franzoesisch, so ist er doch ein deutscher UFA Film. Photographie, Ton und kuenstlerische Leistung befriedigen. Die deutsche Fassung war noch besser, aber bleiben wir bei der franzoesischen. Im Brennpunkt steht Metternichs Politik mit allen Intriguen und Reizen der damaligen Zeit; der Wiener Kongress mit seinen Festen und Baellen, in die die Nachricht von Napoleons Rueckkehr von Elba nach Frankreich hineinplatzt. Lilian Harvey als Handschuh-Christel und Henri Garat als Zar Alexander I. von Russland sorgen dafuer, dass die Liebe mit Freud und Leid nicht zu kurz kommt. Die Musik ist dem Ganzen angepasst. Der Walzer «Vive d'amour» und Schubert's «Marche militaire» umtoenen die historischen Gestalten.

## Unbestellbare Post

Bei Baquera Kusche & Martín. Plaza Libertad, 11  
Margrit Dahl aus Hamburg  
Richard Hagemann (Puerto Pollensa??)  
Mau Ritter aus Dortmund  
Margarete Oeding  
Alphons Th. Hasskerl  
Oskar Heede  
Rose Kupferschmied

## PERFUMERÍA INGLESA

CADENA, 6 - TEL. 1770

Porzellane und Kristalle

Perfums erster Marken

Saemtliche 4711 Fabrikate

## RELOJERIA ALEMANA. Deutscher Uhrmacher.

CALLE COLÓN, 40-44

Grosse Auswahl in Longines Uhren. Wecker, Armbanduhren usw. Reparaturen zu niedrigsten Preisen.

## GERMAINE Arte Floral

SALÓN BORN - PALMA - Borne, 31 - Tel. 2347

Schnittblumen

Topfgewaechse

Spezialitaet: Straeusse und Koerbe

## BALEAR

(nahe Bahnhof.)

Bis Sonntag einschl. "ES WAR EINMAL EIN WALZER"

Tonfilm-Operette in DEUTSCH mit Marta Eggerth. MUSIK von LEHAR.

Montag: "Rocambole" in spanisch.

**Autobustouren auf der Insel***Montags—Donnerstags—Freitags—Sonntags*

Nach Valldemosa, Miramar, Deya, Soller, Puerto, Soller, Palma 80 km. 11 Pes.

*Montags—Mittwochs*

Nach den Drachhoehlen (Konzert) und den Hoehlen dels Hams. 126 km. 11 Pes.

*Dienstags—Freitags*

Nach Pollensa, Puerto, Formentor. 136 km. . . . . 11 Pes.

*Donnerstags*

Nach Bañalbufar und Estallenchs. . . 11 Pes.

*Sonnabends*

Nach den Hoehlen von Artá und Calarajada. 170 km. . . . . 13 Pes.

Abfahrt der Autobusse um 9, 15 Uhr vor dem *Fomento del Turismo*, Borne. Rueckfahrt bei Dunkelwerden.

**Regelmässige Dampferverbindungen**

<i>Palma-Mahón</i> . . . . .	Donnerstags 20 Uhr
<i>Mahón-Palma</i> . . . . .	Freitags 20 Uhr
<i>Palma-Ibiza</i> . . . . .	Mittwochs 12 Uhr
	Freitags 12 Uhr
<i>Ibiza-Palma</i> . . . . .	Freitags 9 Uhr
	Sonntags 24 Uhr
<i>Palma-Valencia</i> . . . . .	Sonntags 20 Uhr
<i>Valencia-Palma</i> . . . . .	Montags 20 Uhr
<i>Palma-Tarragona</i> . . . . .	Dienstags 19 Uhr
<i>Tarragona-Palma</i> . . . . .	Mittwochs 19 Uhr

Taeglich, ausser Sonntags, Verbindung zwischen *Palma und Barcelona* (und umgekehrt) um 21 Uhr.

**Deutsche Afrika-Linien***Palma-Málaga-Ceuta-Lissabon-Southampton Rotterdam-Hamburg*

Abfahrt Hamburg	13. Maerz	(Usambara)
	10. April	(Woermann)
Ankunft Palma	26. Maerz	
	23. April	
Abfahrt Palma	19. Maerz	(Woermann)
	8. April	(Watussi)
Ankunft Hamburg	30. Maerz	
	19. April	

**TELEGRAPHENAMT***Hauptgebaeude:*

Calle San Felio, Palma Tag und Nacht geoeffnet.

*Zweigstelle:*

Terreno, C. Gomila, 5. Wochentags von 10-13 Uhr  
von 17-20 Uhr  
Sonntags von 10-12 Uhr

**POST****Dienststunden:***Briefmarkenschalter—Drucksachen—Post restante*

von 9—13 $\frac{1}{2}$  Uhr auch Sonntags  
von 17—19 Uhr ausser Sonntags

*Einschreiben: (Certificados)*

von 9—11 Uhr taeglich  
von 17—19 Uhr ausser Sonntags

*Wertsendungen:*

taeglich von 9—12 Uhr ausser Sonntags

*Paketpost:*

Abholen: von 12—13 Uhr ausser Sonntags  
Aufgeben: von 9—11 Uhr ausser Sonntags

**Deutsche Schule auf Mallorca**  
**COLEGIO ALEMAN**

Erziehungsheim u. Erholungsheim. Unterricht der hoeheren deutschen Lehrplaene. Schicken Sie Ihre Kinder nach Mallorca. Verlangen Sie Prospekte.

Studienrat Dr. Foerster, Colegio Aleman

Palma de Mallorca  
Son Alegre

**KINOS**

**Born** (taegl. ab 6,15 Uhr, Sonn., Mon., Donn, ab 3,30 Uhr).

«Esta es la noche» in spanisch mit Lily Damita.

**Balear** (taegl. ab 6 Uhr, Sonnabends ab 3 Uhr.)

Bis Sonntag einschl. «Es war einmal ein Walzer» Tonfilm-Operette in *deutsch* mit Martha Eggerth und Rolf v. Goth.  
Montag: «Rocambole» in spanisch.

**Principal** (taegl. ab 6 Uhr)

Bis einsch. Sonntag: «Der Kongress tanz» ein UFA Film in franzoesisch mit Lilian Harvey und Henri Garat.

Demnaechst: José Bohr in «Hollywood, die Traumstadt» und «Fu-Man-Chu, der Teufels Doktor» Der mysteriöse Chinese

**Lirico** (taegl. ab 6 Uhr)

Truppe Ricardo Calvo.

Demnaechst: Santa Rusia.

**Moderno** (taegl. ab 3,30 Uhr)

«Noche de Venganza» und «El Doctor Arrowsmith»

**Rialto** (taegl. ab 3,30 Uhr)

Ab Montag: «Teresita» mit Janet Gaynor und Charles Farrel.

Ausserdem: «Hier ist einer zuviel» (Aquí sobra una) mit Greta Nissen und Victor Me. Laglen.

Ab Donnerstag: «El beso redentor» in spanisch.